EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 13.12.2018
COM(2018) 828 final

ANNEX

PIELIKUMS

dokumentam

priekšlikums PADOMES LĒMUMAM

par to, lai noslēgtu Protokolu starp Eiropas Savienību, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti Nolīgumam starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par kritērijiem un mehānismiem, ar ko nosaka valsti, kura ir atbildīga par dalībvalstī vai Šveicē iesniegta lūguma pēc patvēruma izskatīšanu, par piekļuvi Eurodac tiesībaizsardzības nolūkos

PIELIKUMS

dokumentam

priekšlikums PADOMES LĒMUMAM

par to, lai noslēgtu Protokolu starp Eiropas Savienību, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti Nolīgumam starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par kritērijiem un mehānismiem, ar ko nosaka valsti, kura ir atbildīga par dalībvalstī vai Šveicē iesniegta lūguma pēc patvēruma izskatīšanu, par piekļuvi *Eurodac* tiesībaizsardzības nolūkos

EIROPAS SAVIENĪBA

un

ŠVEICES KONFEDERĀCIJA,

un

LIHTENŠTEINAS FIRSTISTE,

turpmāk "Puses",

(1) ŅEMOT VĒRĀ, ka 2004. gada 26. oktobrī tika noslēgts Nolīgums starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par kritērijiem un mehānismiem, ar ko nosaka valsti, kura ir atbildīga par dalībvalstī vai Šveicē iesniegta lūguma pēc patvēruma izskatīšanu (turpmāk "2004. gada 26. oktobra nolīgums")[1].

(2) ŅEMOT VĒRĀ, ka 2008. gada 28. februārī tika noslēgts Protokols starp Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanos Nolīgumam starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par kritērijiem un mehānismiem, lai noteiktu valsti, kas ir atbildīga par to patvēruma pieteikumu izskatīšanu, kuri iesniegti kādā dalībvalstī vai Šveicē (turpmāk "2008. gada 28. februāra protokols")[2].

(3) ATGĀDINOT, ka Eiropas Savienība 2013. gada 26. jūnijā pieņēma Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 603/2013 par pirkstu nospiedumu salīdzināšanas sistēmas *Eurodac* izveidi, lai efektīvi piemērotu Regulu (ES) Nr. 604/2013, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm, un par dalībvalstu tiesībaizsardzības iestāžu un Eiropola pieprasījumiem veikt salīdzināšanu ar *Eurodac* datiem tiesībaizsardzības nolūkos, un ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 1077/2011, ar ko izveido Eiropas Aģentūru lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā (turpmāk "Regula (ES) Nr. 603/2013")[3].

(4) ATGĀDINOT, ka procedūras salīdzināšanai un datu pārsūtīšanai tiesībaizsardzības nolūkos, kā noteikts Regulā (ES) Nr. 603/2013, nav uzskatāmas par papildinājumu,

[1] OV L 53, 27.2.2008., 5. lpp.
[2] OV L 160, 18.6.2011., 39. lpp.
[3] OV L 180, 29.6.2013., 1. lpp.

pamatojoties uz *Eurodac* noteikumiem 2004. gada 26. oktobra nolīguma un 2008. gada 28. februāra protokola nozīmē.

(5) ŅEMOT VĒRĀ, ka būtu jānoslēdz protokols starp Eiropas Savienību un Šveice Konfederāciju, turpmāk "Šveice", un Lihtenšteinas Firstisti, turpmāk "Lihtenšteina", lai dotu iespēju Šveicei un Lihtenšteinai piedalīties ar tiesībaizsardzību saistītajos *Eurodac* aspektos un tādējādi ļautu izraudzītajām tiesībaizsardzības iestādēm Šveicē un Lihtenšteinā pieprasīt to daktiloskopisko datu salīdzināšanu, ko uz *Eurodac* centrālo sistēmu pārsūtījušas pārējās iesaistītās valstis.

(6) ŅEMOT VĒRĀ, ka Regulas (ES) Nr. 603/2013 piemērošanai tiesībaizsardzības nolūkos Šveicē un Lihtenšteinā būtu jādod iespēja arī pārējo iesaistīto valstu izraudzītajām tiesībaizsardzības iestādēm un Eiropolam pieprasīt to daktiloskopisko datu salīdzināšanu, ko uz *Eurodac* centrālo sistēmu pārsūtījusi Šveice un Lihtenšteina.

(7) ŅEMOT VĒRĀ, ka uz personas datu apstrādi, ko iesaistīto valstu izraudzītās tiesībaizsardzības iestādes, kā arī Eiropols saskaņā ar šo protokolu veic teroristisku nodarījumu vai citu smagu noziedzīgu nodarījumu novēršanas, atklāšanas vai izmeklēšanas nolūkos, būtu jāattiecina valstu tiesību aktos noteiktais personas datu aizsardzības standarts, kas atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Direktīvai (ES) 2016/680 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic kompetentās iestādes, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus vai sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu krimināLsodus, un par šādu datu brīvu apriti, ar ko atceļ Padomes Pamatlēmumu 2008/977/TI[4].

(8) ŅEMOT VĒRĀ, ka būtu jāpiemēro arī Regulā (ES) Nr. 603/2013 izklāstītie turpmākie nosacījumi attiecībā uz personas datu apstrādi, ko iesaistīto valstu izraudzītās iestādes, kā arī Eiropols veic teroristisku nodarījumu vai citu smagu noziedzīgu nodarījumu novēršanas, atklāšanas vai izmeklēšanas nolūkos.

(9) ŅEMOT VĒRĀ, ka piekļuve Šveices un Lihtenšteinas izraudzītajām iestādēm būtu jāatļauj tikai ar nosacījumu, ka, veicot salīdzināšanu ar pieprasītājas valsts daktiloskopiskajām datubāzēm un visu citu iesaistīto valstu automatizētām daktiloskopiskajām identifikācijas sistēmām saskaņā ar 2008. gada 23. jūnija Padomes Lēmumu 2008/615/TI par pārrobežu sadarbības pastiprināšanu, jo īpaši apkarojot terorismu un pārrobežu noziedzību[5], nav tikusi noteikta datu subjekta identitāte. Minētais nosacījums paredz, ka pieprasītājai valstij ir jāveic salīdzināšana ar tehniski pieejamām visu citu iesaistīto valstu automatizētām daktiloskopiskajām identifikācijas sistēmām saskaņā ar Padomes Lēmumu 2008/615/TI, ja vien minētā pieprasītāja valsts nevar pamatot, ka ir pietiekami iemesli uzskatīt, ka šādas salīdzināšanas rezultātā netiks noteikta datu subjekta identitāte. Šādi pietiekami iemesli jo īpaši pastāv tad, ja konkrētajam gadījumam nav saiknes ar attiecīgo iesaistīto valsti ne operatīvo, ne izmeklēšanas darbību ziņā. Minētais nosacījums paredz, ka pieprasītājai valstij attiecībā uz daktiloskopiskajiem datiem vispirms ir juridiski un tehniski jāīsteno Padomes Lēmums 2008/615/TI, jo tai nevajadzētu atļaut tiesībaizsardzības nolūkos veikt meklēšanu *Eurodac*, ja pirms tam nav veikti iepriekš minētie pasākumi.

(10) ŅEMOT VĒRĀ, ka ar noteikumu, ka ir izpildīti salīdzināšanas nosacījumi, Šveices un Lihtenšteinas izraudzītajām iestādēm, pirms veikt meklēšanu *Eurodac*, būtu arī jāizmanto Vīzu informācijas sistēma saskaņā ar Padomes Lēmumu 2008/633/TI (2008. gada 23. jūnijs) par izraudzīto dalībvalstu iestāžu un Eiropola piekļuvi Vīzu informācijas sistēmai (VIS)

[4] OV L 119, 4.5.2016., 89. lpp.
[5] OV L 210, 6.8.2008., 1. lpp.

konsultāciju nolūkos, lai novērstu, atklātu un izmeklētu teroristu nodarījumus un citus smagus noziedzīgus nodarījumus[6].

(11) ŅEMOT VĒRĀ, ka identiski mehānismi attiecībā uz jauniem tiesību aktiem un jauniem aktiem vai pasākumiem, kas paredzēti 2004. gada 26. oktobra nolīgumā un 2008. gada 28. februāra protokolā, tostarp Jauktās komitejas uzdevumiem, būtu jāpiemēro visiem jaunajiem tiesību aktiem un jaunajiem aktiem vai pasākumiem attiecībā uz piekļuvi *Eurodac* tiesībaizsardzības nolūkos,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants

1. Šveice īsteno Regulu (ES) Nr. 603/2013 attiecībā uz daktiloskopisko datu salīdzināšanu ar *Eurodac* centrālajā sistēmā uzglabātajiem datiem tiesībaizsardzības nolūkos un piemēro to attiecībās ar Lihtenšteinu un citām iesaistītajām valstīm.

2. Lihtenšteina īsteno Regulu (ES) Nr. 603/2013 attiecībā uz daktiloskopisko datu salīdzināšanu ar *Eurodac* centrālajā sistēmā uzglabātajiem datiem tiesībaizsardzības nolūkos un piemēro to attiecībās ar Sveici un citām iesaistītajām valstīm.

3. Eiropas Savienības dalībvalstis, izņemot Dāniju, uzskata par iesaistītajām valstīm 1. un 2. punkta nozīmē. Tās piemēro Šveicei un Lihtenšteinai Regulas (ES) Nr. 603/2013 noteikumus, kas attiecas uz piekļuvi tiesībaizsardzības nolūkos.

4. Dānija, Islande un Norvēģija tiek uzskatītas par iesaistītajām valstīm 1. un 2. punkta nozīmē tiktāl, ciktāl starp tām un Eiropas Savienību piemēro attiecīgus nolīgumus, kuri ir līdzīgi šim nolīgumam un kuros Šveici un Lihtenšteinu atzīst par iesaistītajām valstīm.

2. pants

1. Šis protokols nestājas spēkā attiecībā uz Šveici, pirms Šveice attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic tās valsts iestādes, nav īstenojusi un piemērojusi Direktīvas (ES) 2016/680 noteikumus un Regulā (ES) Nr. 603/2013 izklāstītos nosacījumus attiecībā uz personas datu apstrādi Regulas (ES) Nr. 603/2013 1. panta 2. punktā paredzētajiem mērķiem.

2. Šis protokols nestājas spēkā attiecībā uz Lihtenšteinu, pirms Lihtenšteina attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic tās valsts iestādes, nav īstenojusi un piemērojusi Direktīvas (ES) 2016/680 noteikumus un Regulā (ES) Nr. 603/2013 izklāstītos nosacījumus attiecībā uz personas datu apstrādi Regulas (ES) Nr. 603/2013 1. panta 2. punktā paredzētajiem mērķiem.

3. pants

2004. gada 26. oktobra nolīguma un 2008. gada 28. februāra protokola noteikumus par jauniem tiesību aktiem un jauniem aktiem vai pasākumiem, tostarp par Jaukto komiteju, piemēro visiem jaunajiem tiesību aktiem un jaunajiem aktiem vai pasākumiem attiecībā uz piekļuvi *Eurodac* tiesībaizsardzības nolūkos.

4. pants

[6] OV L 218, 13.8.2008., 129. lpp.

1. Šo protokolu ratificē vai apstiprina Puses. Ratifikācijas vai apstiprināšanas instrumentus deponē pie Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāra, kas ir šā protokola depozitārs.

2. Šis protokols stājas spēkā nākamā mēneša pirmajā dienā pēc tam, kad depozitārs ir paziņojis Pusēm, ka ir deponēts Eiropas Savienības un vismaz vienas Puses ratifikācijas vai apstiprināšanas instruments.

3. Šo protokolu nepiemēro attiecībā uz Šveici, pirms Šveice nav īstenojusi Padomes Lēmuma 2008/615/TI 6. nodaļas noteikumus un līdz brīdim, kamēr attiecībā uz daktiloskopiskajiem datiem saistībā ar Šveici nav pabeigtas izvērtēšanas procedūras saskaņā ar pielikuma 4. nodaļu Padomes Lēmumā 2008/616/TI par to, kā īstenot Lēmumu 2008/615/TI par pārrobežu sadarbības pastiprināšanu, jo īpaši — apkarojot terorismu un pārrobežu noziedzību[7].

4. Šo protokolu nepiemēro attiecībā uz Lihtenšteinu, pirms Lihtenšteina nav īstenojusi Padomes Lēmuma 2008/615/TI 6. nodaļas noteikumus un līdz brīdim, kamēr attiecībā uz daktiloskopiskajiem datiem saistībā ar Lihtenšteinu nav pabeigtas izvērtēšanas procedūras saskaņā ar pielikuma 4. nodaļu Padomes Lēmumā 2008/616/TI.

5. pants

1. Katra Puse var izstāties no šā protokola, nosūtot rakstisku deklarāciju depozitāram. Šī deklarācija stājas spēkā sešus mēnešus pēc tās deponēšanas.

2. Protokols vairs nav spēkā, ja Eiropas Savienība vai gan Šveice, gan Lihtenšteina no tā ir izstājusies.

3. Protokols vairs nav spēkā attiecībā uz Šveici, ja 2004. gada 26. oktobra nolīgums vairs nav spēkā attiecībā uz Šveici.

4. Protokols vairs nav spēkā attiecībā uz Lihtenšteinu, ja 2008. gada 28. februāra nolīgums vairs nav spēkā attiecībā uz Lihtenšteinu.

5. Vienas Puses izstāšanās no šā protokola vai tā apturēšana vai izbeigšana attiecībā uz vienu Pusi neietekmēs ne 2004. gada 26. oktobra nolīgumu, ne 2008. gada 28. februāra protokolu.

6. pants

Šo protokolu sagatavo vienā oriģināleksemplārā angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, horvātu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā, un visi šie teksti ir vienlīdz autentiski.

Oriģinālu deponē depozitāram, kas katrai Pusei izsniedz apliecinātu kopiju.

Briselē,

[7] OV L 210, 6.8.2008., 12. lpp.